ܒܝܬ ܡܪ̈ܕܘܬܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܢܣܒ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܙܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܬܐܠ ܩܕܡ ܒܝܡ̈ܐ
ܘܢܗܘܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܚܪܡܐ ܘܫܒܩܐ ܕܪܘܚܐ ܢܫܟܠ ܘܠܐ
ܥܕܡܐ ܠܗ ܡܦܢܐ ܠܗ ܢܗܘܐ ܕܢܣܒ ܠܗ ܡܦܢܐ ܟܠܗ
ܠܡܪ̈ܝܘܗܝ. ܟܪܡܐ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܠܡܘܟܠܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

مكتبة جورج انطون كيراز

اسم الكتاب مزامير وتسابيح لخدمة صلوات المساء والصباح بالكنيسة السريانية

اسم المترجم ————

(سيد) الراهب اليا اوسطاش

سنة الطبع

رقم الكتاب 817

ملاحظات مصور عن الاصل ١٩٨٠.

ܡܫܡܫܢܐ ܓܝܘܪܓܝܣ ܐ. ܟܝܪܐܙ
الشماس جورج انطون كيراز
DEACON GEORGE ANTON KIRAZ

ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܘܒܪܟܬܐ [illegible]
ܥܡܘܪܝܢ ܀

ܩܠܐ ܕ [illegible]

ܗܕܐ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܚܢܢ: ܘܗܘܐ ܡܠܟ
ܘܡܠܐ ܀ ܕܠܐܬ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܡܪܝܐ
ܩܘܪܒܐ ܕ [illegible]
ܐܝܟ ܗܕܐ ܢܗܘܐ ܠܥܠܡ ܘܢܗܘܐ
ܠܥܠܡܝܢ ܕܠܐ ܢܫܠܐ ܠܟ ܠܥܠܡܐ
ܢܫܡܬܐ ܘܐܢܬ ܚܢܢܐ ܕܟܠܐ ܀ [illegible]
[illegible]
[illegible]
ܕܫܡܫܐ [illegible] ܀ ܡܠܐ ܕܠܟ
ܠܐ ܦܣܩܝܢ ܘܐܬܒܝܗ ܚܝܐ ܕܝܠܢ

ܘܫܘܒܚܐ

ܘܡܢܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟ ܕܫܡܝܐ܀
ܐܝܟ ܦܓܪܐ ܕܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܡܬܒܪܟ
ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܫܘܒܚܐ܀
ܘܐܢܐ ܠܟܘܢ ܗܟܢܐ ܐܘܡܝܬ ܒܢܝ ܘܚܝܝ
ܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܐܡܝܢ ܠܟܘܢ܀ ܢܬܒܥ
ܒܗ ܐܒܐ ܕܫܡܝܐ ܘܢܬܠܗ ܒܗ ܦܬܓܡܐ
ܢܬܠ ܠܗܘܢ ܐܒܐ ܒܫܘܠܛܢܗ ܒܫܡܝܐ
ܘܐܡܪ ܐܢܐ܀ ܟܠܗ ܠܗܢܐ ܥܠܡܐ
ܟܠܗ ܠܗܢܐ ܐܠܗܘܬܐ܀ ܘܐܘܡܝܬ
ܒܥܕܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܒܪܘܚܐ
ܢܦܫܐ ܒܗ ܐܠܗܘܬܐ ܘܦܓܪܐ ܐܢܫܐ
ܐܝܬ ܒܟܠܗ܀ ܘܐܘܪܚܐ ܕܢܦܫܗ
ܠܒܪܗ ܒܝ ܦܬܓܡܐ܀ ܫܪܝܪܐ ܠܫܡܝܐ ܘܐܢܬ
ܘܠܗ ܕܢܫܡܥ ܒܝ܀ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ

ܢܘܗܪܐ ܘܫܪܪܐ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ܆ ܩܕܡ

ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܘܐܚܪܢܐ ܕܐܬܐ ܢܫܡܥܘܢ

ܘܫܡܥܘ ܟܠܗܘܢ ܕܫܡܝܐ܆ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ

ܡܠܬܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܗܘܢ܆ ܩܪܝܒ ܗܘ

ܙܘܥ ܡܠܬܐ ܕܫܡܥܘ ܡܢ܆ [illegible]

ܠܟܠܗܘܢ ܕܝܘܡܢܐ ܘܫܡܥܐ ܕܐܬܐ ܠܟܠܗܘܢ

ܩܪܝܒ ܠܟܠܗܘܢ ܐܘܚܕܢܐ ܕܝ ܐܘܪܚܐ ܕ

ܡܢܐ ܗܘ ܡܠܬܐ ܠܟܠܗ ܘܡܠܟܐ

ܠܡܫܠܡ ܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܢܐ

ܕܐܬܓܠܝ܆ ܐܠܗܐ ܩܘܕܫܐ ܕܝܢ

ܐܡܪ ܐܢܐ ܡܠܬܐ܆ ܟܠܗܘܢ ܘܫܡܥܘ

ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܘܐܡܪܘ ܕܫܠܡܝܢ ܐܢܘܢ܆ ܢܗܘܐ

ܕܐܝܢܐ ܗܘ ܟܠܗܘܢ ܘܢܬܒܥܘܢ ܠܐܠܗܐ܆

ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܗܘ ܘܢܗܘܐ ܗܘܢܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ

[illegible]

ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ܀

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܘܗܢܐ ܒܫܡܗ [illegible]

[illegible]

[illegible] ܒܝܘܡܐ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܐܪܘܥ ܟܪܘܒܐ ܡܢ ܣܪܕܐ ܘܥܒܕܗܝ

[illegible]

ܢܛܠܬ ܡܦܩܬ

ܐܡܚܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܦܘܩܕܢ܀

[illegible]

ܣܥܪ ܢܦܫ ܠܦܘܪܩܢ ܘܥܒܕܘܗܝ

[illegible]

ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܥܠ ܐܢܫܐ

ܚܒܘܫ ܠܚܝܐ ܫܠܡ ܘܦܘܩܕܢ ܠܐ

ܠܗܘ܆ ܘܥܠ ܕܐ ܡܘܬܐ ܐܬܐ܀

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܐܡܪܬ݀ ܗܟܝܠ܆ ܡܘܪܒܐ ܢܦܫ ܠܥܠܡܐ܂

ܘܣܒܬ݀ ܪܘܚ ܥܠܡܐ ܚܕܬܐ܆ ܕܡܢ

ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܕܐܒܗܬܗ ܦܬܓܡܐ ܕܡܢ ܦܬܓܡܘܬܐ

ܕܥܠ ܠܒ ܡܫܒܚܐ ܫܠܝܡ܂ ܕܠܒ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܕܠܒ ܐܢܫܐ ܠܒܪܝܗ ܘܠܒ ܡܫܝܚ

ܠܡܘܪܒܐ ܕܠܥܠܡ܂ ܫܡܝܫ ܕܐܡܬܐ ܕܡܢ

ܠܡܘܪܫܐ ܘܐܪܝܡ ܠܫܡܝܐ܂ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܐܡܡ

ܐܠܗܐ ܠܟܠܗ̈ ܡܥܝܢ ܘܗܫܐ ܥܠܡܝܢ܆ ܐܡܝܢ

ܢܫܡܐ ܘܡܕܢܐ܇ ܘܟܠ ܥܘܠܗܘܢ ܥܒܕܝܢ ܀

[illegible]

[illegible] ܐܡܝܢ

ܚܛܗܐ ܘܚܝܒܐ ܡܫܘܪܢܐ ܘܫܘܟܢܐ ܢܚܬܐ

ܘܡܓܒܠܐ ܘܡܫܩܘܐ ܘܗܘܐ ܠܢ ܡܟܝܠܐ ܀

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܐܡܝܢ ܚܠܐ ܘܡܢܗܘܢ ܘܢܝܫܐ

ܫܠܛܘܢܐ ܘܪܘܡܐ܇ ܢܚܝܬܐ ܘܡܠܐ ܘܢܫܡܐ

ܥܡܡ ܘܒܝܬ ܘܫܡܫܠܡ܀

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܥܡܥܡܐ ܠܐܚܐ ܘܠܚܕܐ

ܘܠܗܘܢ

ܘܠܥܡܐ ܩܝܡܐ: ܕܒܪ ܗܢܘܢ ܘܥܒܕܐ ܛܒܐ
ܚܠܦܘܗܝ ܕܒܐܝܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ܀ ܕܝܢ ܠܗ ܘܥܒܕܐ
[illegible]
[illegible] ܒܟܠܗܘܢ ܘܟܠܐ
ܕܝ: ܒܡܘܬܗ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܕܟܪܗ ܕܗܘܐ
ܐܝܬܐ ܠܗ܀ [illegible]
[illegible] ܗܟܢ
ܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܟܠ ܕܗܘܐ ܝܗܒ ܠܗ
ܘܟܠܗ ܕܝܠܗ ܢܦܫܗ܀ [illegible]
[illegible]
ܒܟܠܗܘܢ ܡܘܬܐ ܕܝܠܗ: ܗܘܐ ܘܝܗܒ
ܘܢܦܩ ܠܐܦ ܘܟܕ ܐܘܡܢ ܗܘܡܢ
ܒܟܠܕܒܢ܀ [illegible]
[illegible]

ܠܪܗܘܡܝܐ: ܕܢܗܘܐ ܘܐܣܬܒܪ ܀ ܢܟܠܝܢ

ܟܕܒܐ ܗܢܐ ܐܣܟܡ ܕܢܦܩ ܡܠܟܘܬܐ ܀

ܗܟܢܐ ܕܡܫܠܡ ܘܡܕܘܪ ܀ ܦܩ:

ܡܚܫܒܗܘܢ ܗܟܢܐ ܡܢ ܠܗܟܢܐ ܡܚܫܒܗ

ܟܕܘܡܐ ܀

ܡܚܫܒܗܘܢ ܀

ܡܟܡܐ ܘܡܗܘܐ ܡܚܫܒܗܘܢ ܠܐܠܗܐ

ܡܗܘܐ ܡܚܫܒܗܘܢ ܡܢܐ ܡܢܐ

ܘܡܢܐ ܕܠܐܠܗܐ ܡܢܐ ܢܚܫܒ ܠܗܢܘ

ܗܟܢܐ ܀

ܘܐܬܒܝܢ ܘܐܬܚܫܒ

ܟܘܡܐ

ܢܘܣܡܐ ܕܒܘܪ ܘܠܐ ܢܟܢܫ܀ ܢܚܡܘܢ
ܠܗܕܐ ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܕܐܝܬܝܗ ܘܢܦܫܗ ܐܬܒܝܢܬ܀
ܢܘܪܐ ܘܟܪܘܐ ܘܐܠܗܐ ܘܚܒܪܐ ܘܗܘܡܐ
ܘܡܫܠܡܐ ܚܟܝܡܐ ܘܡܠܟܗ܀ ܠܡܒܥܐ ܘܡܫܬܡܥ
ܢܟܣܐ ܐܝܬܝܐ ܕܢܘܪܐ ܘܫܠܡܢ ܠܗܘܢ ܚܡܝܪܐ
ܘܡܢܗ ܚܟܝܡܐ ܕܫܡܝܐ ܘܡܢܝܐ ܘܐܡܝܢܐ܀
ܡܢܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܒܗܘܢ ܐܟܣܢܝܐ ܘܗܘܬܒܐ
ܘܫܠܡܢ ܕܡܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܒܪܘܐ ܘܚܡܝܪܐ
ܡܬܒܪܐ ܘܡܢܝܢܐ ܕܢܣܒ ܠܚܡܗ ܘܚܕܐ܀
ܕܢܒܝܐ ܕܦܣ ܐܢܗ ܡܝܬܝܗ ܠܚܡܝܪܐ ܘܗܘ
ܘܢܚܡܘܢ ܥܠܘܗܝ ܘܡܫܡܫܐ ܕܟܕܒܢ
ܣܓܝ ܘܕܟܝܐ ܘܐܠܡܫܡܫܐ ܕܣܡܝܟܝܢ
ܐܢܫܘܗܝ ܠܚܝܐ ܕܚܕܐ ܘܟܠܗ
ܕܢܦܫܗ ܗܘ܀ ܢܚܡܘܢ ܠܟܢܫܐ ܐܝܟ ܢܦܫܐ

ܡܕܐ ܠܐܠܗܘܬܗ ܒܥܕܐ ܕܐܘܕܝܩܝ܀

ܢܩܒܐ ܡܫܬܐܠܐ ܒܟܬܒܘܗܝ ܘܒܫܘܬܦܘܗܝ

ܢܗܪܐ ܒܠܟܘܢ܀ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ܢܗܝܡ ܐܘܪܚܐ ܠܐܝܩܪܐ

ܘܢܡܝܩܘܢܝܗܘܢ ܠܠܐ ܒܪܫܝܬܐ܀ ܘܢܫܪܐ

ܠܐܠܗܐ ܒܪܐܫܝܬ ܡܫܠܐ ܘܐܘܪܚ ܦܘܩܕܢܐ

ܠܐܒܝܬܗ܀ ܢܝܫܐ ܦܘܩܕܢܐ

ܒܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܗ ܐܝܩܪܐ ܚܝܠܐ

ܡܫܡܫ ܚܫܡ ܫܡܫܝܢ ܡܫܒܚܐ

ܘܩܪܐܝ ܠܡܫܒܚ ܠܗ ܘܒܪܐ ܘܢܗܒܚ

ܘܡܘܥܕܐ ܘܢܠܗ ܐܘܡܩܘܗܝ ܡܚܡܘ

ܠܥܒܪܐ ܒܡܘܒܠܗ ܡܥܡܘܗܝ ܒܢܫܒܪܐ

ܘܒܗܠܝܢ

ܘܗܕܡܘܗܝ܆ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ
ܘܢܬܚܫܒܘܢ ܘܢܬܡܟܟܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ
ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܟܠ ܥܕܬܐ ܡܫܬܒܚܝܢ
ܕܝܢܐ ܘܟܗܢܐ܆ ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܟܗܢܐ
ܘܢܒܝܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܢܒܝܐ ܫܠܝܚܐ܆
ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܫܗܕܐ ܩܕܝܫܐ ܡܫܬܒܚܝܢ
ܒܟܠ ܘܥܕܡܐ ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ
ܠܥܠܡܐ܆ ܡܫܬܒܚ ܠܥܠܡܐ ܥܠܡܝܢ ܡܫܬܒܚܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܒܥܠܡܐ ܥܠܡܝܢ܆
ܘܗܫܐ܆ ܘܒܟܠ ܥܕܢ܆
ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ܆ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ܆
ܘܡܫܒܚ ܠܐܠܗܐ܆ ܐܡܝܢ ܘܫܘܒܚܐ
ܡܢ ܗܫܐ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܟܠܙܒܢ ܀ ܀ ܀
ܬܫܒܘܚܬܐ

ܡܐܡܪ: ܕܝܐ

ܘܡܛܠ ܟܠ ܟܠܗ ܐܝܟ ܠܡܫܡܫܘ: ܘܐܝܟ
ܡܨܪܐ ܕܢܫܒܘܚ ܠܟܠ ܡܫܒܚܢ ܀
ܐܝܟܢܐ ܐܫܬܒܩ ܡܢ ܟܠܗ ܘܡܢ ܡܫܒܚܢ
ܘܟܠܗ ܀ ܡܛܠ ܕܡܫܠܡܐ ܥܒܕܐ ܚܕܐ ܗܝ
ܘܡܫܒܚܢ ܠܗ ܡܢܟ ܐܝܟ ܟܠܠܐ ܐܚܪܢ ܀
ܠܡ ܕܠܡܘܕܝ ܣܓܝ: ܘܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚ
ܡܫܝܚܐ ܀ ܡܛܠ ܕܐܬܘܗܝ ܒܥܠܡ ܘܐܬܐ
ܒܝܬܝܢ ܀ ܡܛܠ ܕܟܠܗ ܐܬܩܪܝ ܘܒܢܘܗܝ
ܒܗܝܢܘܢ ܐܝܟ ܀ ܐܢܐ ܕܝܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܝܢ ܀ ܘܫܡܫܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܐܘܪܚܝܢ ܀
ܘܗܘ ܟܠ ܒܗܘܢܐ ܘܐܘܪܚܐ ܀ ܢܣܒ
ܒܗ ܡܢ ܠܒܐ ܐܝܩܪܐ ܀ ܐܫܬܒܚ
ܒܡܫܡܫ ܘܡܘܕܐ ܘܡܫܒܚܢ

ܡܫܒܚܐ

ܡܫܒ̈ܚܐ܀ ܐܘܦ ܐܦ̈ܝ ܡܢ ܡܘܬܒ̈ܗ܆ ܘܢܠܗܘܢ
ܡܫܬܠܗܐܢ ܠܚܝܒ܀ ܟܠܐ ܕܢܐ ܕܐܒ ܚܒ
ܠܐܠܗܐ܆ ܘܗܘܝܘ ܐܡܬܐ ܫܪܝܐ ܚܘܒܗ܀
ܠܐ ܕܐܝܬ ܡܢ ܡܕܡ܆ ܘܗܘܝܘ ܡܕܝܢܐ
ܠܐ ܕܐܡܟ ܡܢ܀ ܐܠܐ ܐܘܦ ܠܒ ܚܘܡܫ
ܘܦܘܪܫܢ܆ ܘܗܘܝܘ ܡܕܡܫܐ ܐܡܬܢܝܢ܀
ܕܐܦ ܠܒܢ̈ܝܐ ܐܘܪܫܢ܆ ܡܫܬܠܐ ܠܐܢܫ ܕܦܫܝ܀
ܦܪܝ ܡܢ ܕܟܠ ܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ܕܦܘܪܫܢ܀
ܘܢܚܝܢ ܠܗܢ ܐܘܕܡܐܡ܀ ܗܢܐ ܦܐܡ
ܠܝ ܡܫܬܐܢ܆ ܘܦܘܪ ܕܐܡ ܐܫܬܡܐܡ܀
ܡܢܠܐ ܘܠܐ ܪܓܡ ܕܒܫܐ܆ ܐܦܠܐ ܚܫܒ ܐܚܪܢܐ
ܐܠܗܝܢ܀ ܕܫܬܘܬܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ܗܘܝܐ ܗܘܘ
ܡܫܝܢܐ܆ ܟܠ ܡܫܝܢܐ ܠܐܠܗܐ ܠܐ ܡܫܝܐ܀
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ܆ ܘܚܝܒ ܡܘܬܢܐ

ܡܢ ܥܡ̈ܡܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܗܢܘܢ ܀ ܘܐܘܪܫܠܡ

ܗܢܘܢ ܀ ܟܗ̈ܢܐ ܥܡܐ ܘܡܫܡܫ̈ܢܐ

ܢܗܘܘܢ ܚܕ ܥܠ ܐܘܪܐ ܕܫܠܡ

ܒܢܝܢܐ ܘܠܚܡܐ ܀

[illegible]

ܚܘܝܢ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ܠܗ ܠܗܘܢ ܀

ܦܓܪܐ ܕܝܠܟ ܘܢܦܫܐ ܡܫܝܚܐ ܠܢ

ܘܐܦ ܕܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܚܠܦ ܀ ܘܡܢ ܕܝܠܟ

ܢܦܩܢ ܘܩܪܒܢ ܥܡܗ ܀ ܘܡܢ ܥܡܐ ܕܝܠܟ

ܢܦܫܢ ܘܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܢܦܩܢ

ܡܢ ܒܝܬ ܕܝܠܟ ܀ ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟ

ܐܝܟ ܀ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܘܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܟ

ܢܦܫ ܘܡܩܕܫܐ ܘܡܫܝܚܐ ܢܦܫܢ

ܘܚܝܐ ܀ ܐܠܗܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܀

ܘܫܠܡܐ

ܘܒܬܠܬܐ ܐܪܢܗ ܒܪܘ܃ ܩܠܐ ܕܝܗܘܗ
ܠܒ ܡܢܕܪܢܐ܀ ܘܒܡܠܐ ܕܝܢܩܝܢ ܐܬܩܢܐܪ܃
ܝܗܒ܆ ܠܟܡ ܟܬܪܝܢ܀ ܘܠܟ ܡܫܡܥܬ܆
ܡܢܝܢ܃ ܗܘܝܬ ܒܟܗ ܕܢܗܘܝܢ ܠܠܘܩܒܠ
ܝܬܠܝ ܒܗܬ̈ܡܗܢ ܘܐܪܥܐ܃ ܝܗܒܠܟܝܢ
ܠܕܢܟܐ܀ ܘܐܬܒܗܠܐ ܠܡܠܐ ܝܗܝܢ܀
ܘܡܠܟܐ ܝܡܝܐ ܟܠܗܐ܃ ܘܝܗܒ ܒܗܪ ܟܠܐ
ܕܢܟܐ ܒܗ܀ ܡܠܐ ܕܝܗܒܢ ܦܘܡܗܢ
ܕܦܬܐ܃

ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܐ

ܡܢܟܐ ܡܗܒܢ ܒܗܒܢܗ ܕܠܗܐ܀ ܘܡܒ
ܐܒܪܗܡ ܡܢܝܐ ܪܡܝܐ܃ ܗܘܟܐ ܠܗܟܐ
ܢܒܢ ܟܐܪܐ܀ ܘܒܠܟܐ ܠܠܠܐ ܡܢܝܐ ܡܒܟܐ܃
ܠܗ ܟܐܪܐ ܐܦܠܐ ܡܠܐ܀ ܘܠܐ ܝܗܒܠ ܒܠܝܢ܃

ܘܫܡܥܘ̈ ܫܡܥܘܢ܆ ܕܦܫܛ ܐܘܪܚܐ ܒܫܠܝܐ

ܒܫܡ ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܀ ܫܡܥܘܢ ܘܐܚܝܢܐ

ܘܢܦܫ ܐܝܟ ܐܝܠܢܐ ܘܗܘ܆ ܫܡܥܘܢ ܒܢܦܫܗ

ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܕܗܘ܀ ܒܘܪܟܬܐ ܒܟ ܒܪ

ܠܒܝܬ ܐܒܘܗܝ܆ ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܫܡܥܐ

ܒܢܝ̈ܐ ܘܫܡܥܘܢܗܝ ܀ ܕܠܐ ܫܡܥܘ ܫܡܥܐ

ܫܡܥܘܢ ܀ ܠܒܝܬ ܕܝܠܗ ܘܠܗ

ܘܗܟܢܐ ܘܠܐ ܥܒܕ ܘܡܚܝܠ ܢܦܫܐ܆ ܫܡܥܘܢ

܀ ܐܘܠܝܢ ܘܡܢܟܦܘܬܐ ܥܘܡܩܐ ܘܗܟܢܐ

ܘܡܬܚܙܝܐ ܐܘܪܚܐ ܘܗܟܢܐ ܦܘܪܫܢܗ

ܘܡܫܬܘܕܥ ܢܚܬ ܘܗܟܢܐ ܦܘܪܫܢܗ ܓܒܐ܆

ܘܫܦܝܐ ܘܕܟܐ ܘܗܟܢܐ ܘܥܒܕܗ ܀ ܚܛܗܐ

ܥܡܡܐ ܘܗܟܢܐ ܘܒܢܝ̈ܗܘܢ ܠܠܒܐ܆

ܘܕܡ ܡܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܀ ܥܠܝܡܐ ܘܐܢܫܐ

ܘܡܢ

ܘܡܢ ܟܐܦܐ ܠܡܠܟܐ܀ ܘܫܠܡ ܡܢ ܕܡܐ
ܘܡܢ ܡܪܢܝܬܐ܀ ܐܦ ܟܠܡ ܕܗܘܐ ܟܗܢ܀
ܠ ܒܪܐ ܐܝܟ ܡܬܐܡܪ ܥܒܕ܀ ܟܡܬܢܬܐ
ܡܢܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ܀ ܘܡܢ ܠܡܬܢܬܐ ܐܘܟܡ܀
ܐܦ ܡܢ ܟܘܠܐ ܡܡܫܘܢܘܢ ܠܟܠܗܝܢ ܘܠܐ
ܡܬܐܠܨ ܥܡ ܥܢܬܐ ܘܐܬܪܐ ܡܢ ܡܫܬܩܝܢ܀
ܡܬܬܢ ܠܪܥܝܢ ܡܠܬܗܘܢ ܘܦܘܩܕ܀ ܘܩܪܝܗ
ܕܠܗ ܗܘܝܢ ܡܕܝܢܐ ܟܪܘܟ ܘܦܪܘܣ܀

ܐܬܟܣܝܬܐ ܕܐܟܣܐ

ܗܟܢ ܠܗܕܐ ܐܬܟܣܝܬܐ ܡܫܐܠܐ܀
ܐܬܟܣܬܗ ܡܢ ܡܫܬܘܕܥܢ ܘܐܪܚܐ܀ ܢܬܬܠ
ܡܬܐ ܟܡܬܠܗ ܡܚܪܬܐ ܘܡܬܢܝܢ ܟܢܝܫ܀
ܢܣܒ ܡܕܢܐ ܘܡܫܘܬܦ܀ ܘܡܬܢ ܐܝܟܐ
ܦܘܪ܀ ܘܢܬܟܢܫ ܡܬܟ ܡܟܬܒܝܢ܀

ܘܡܢ ܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ ܢܐܬܘܢ܆ ܘܢܣܬܡܟܘܢ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ܆ ܘܐܝܬ ܐܚܪ̈ܝܐ
ܕܢܗܘܘܢ ܩܕܡܝܐ܆ ܘܐܝܬ ܩܕܡ̈ܝܐ
ܕܢܗܘܘܢ ܐܚܪ̈ܝܐ܆ ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܩܪܒܘ
ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܦܪ̈ܝܫܐ܆ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ
ܦܘܩ ܙܠ ܠܟ ܡܟܐ܆ ܡܛܠ ܕܗܪܘܕܣ
ܒܥܐ ܠܡܩܛܠܟ܆ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܙܠܘ ܐܡܪܘ ܠܬܥܠܐ ܗܢܐ ܕܗܐ
ܡܦܩ ܐܢܐ ܫ̈ܐܕܐ܆ ܘܐܣܘܬܐ ܡܫܡܠܐ ܐܢܐ ܝܘܡܢܐ

ܣܡ ܘܟܠ܆
ܦܘ: ...
ܘܡܫܡܠܐ ܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܘܡܚܪ܆ ܘܠܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܡܫܬܡܠܐ ܐܢܐ܆
ܒܪܡ ܘܠܐ ܐܢܫ ܡܚܪ
ܘܡܢ ܚܙܝܐ ܕܢܒܝܐ ܢܐܒܕ ܠܒܪ
ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ

ܡܚܫ̈ܒܬܗܘܢ ܕܠܒܗܘܢ ܕܒܥܐ ܠܡܬܪ̈ܡܪܡܢܐ܆
ܪ̈ܘܪܒܢܐ ܡܢ ܟܘܪ̈ܣܘܬܐ܀ ܘܪܝܡ ܠܡܟܝ̈ܟܐ܆
ܟܦܢ̈ܐ ܛܒ̈ܬܐ܆ ܘܠܥܬܝ̈ܪܐ ܐܣܦܩܢܘܢ܀
ܥܕܪܗ ܐܝܟ ܕܡܠܠ ܠܐܒܗ̈ܝܢ ܘܐܬܕܟܪ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܘܫܪܐ ܠܕܪ̈ܐ ܠܥܠܡܐ ܠܥܠܡ ܘܠܐܒܪܗܡ܀
ܡܠܬܗ ܕܝܢ ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܕܢܬܚܕܬܘܢ
ܒܗ ܙܘܥ̈ܐ ܕܡܪܝܐ܀ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ̈ܐ
ܒܪܝܟ ܐܦ ܫܡܐ ܕܒ ܩܕܝܫܐ܀
ܘܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܀ ܀ ܀

ܛܘܒ̈ܐ [illegible]

ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܡܣܟ̈ܢܐ ܒܪܘܚ܆ ܕܕܝܠܗܘܢ
ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ܀ ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܐܒ̈ܝܠܐ܆
ܕܗܢܘܢ ܢܬܒܝܐܘܢ܀ ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܡܟܝ̈ܟܐ܆
ܕܗܢܘܢ ܢܐܪܬܘܢ ܐܪܥܐ܀ ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ

ܕܩܠܒ ܗܘܡ ܠܡܐܬܐ܂ ܘܗܘܢ ܢܡܘܬܘܢ܀
ܠܝܫܘܥ ܠܡܫ̈ܝܚܐ܂ ܘܠܝܫܘܥ ܢܣܒ ܕܢܫܐ܀
ܠܝܫܘܥ ܠܐܠܗܐ ܕܗܘ ܡܠܟܘܬܐ܂ ܘܗܘܢ
ܢܣܒ ܠܐܠܗܐ܀ ܠܝܫܘܥ ܠܡܠ̈ܟܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܒ̈ܢܝܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ܢܗܡܢܘܢ܀ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܠܐܠܗܐ ܕܐܬܦܬܚ ܡܛܠ ܕܡܬܐ܂ ܘܗܘܢ
ܗܒ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ܀ ܠܝܫܘܥ ܐܚܝܢ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܘܐܠܗܝܢ
ܠܥܠܡ ܟܠܐ ܡܠܐ ܚܢܢܐ ܡܫܡܫܝܢ ܒܝܠܕܐ܂
ܗܘܢ ܚܕܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܘܠܗܘܢ ܦܪܝܒ
ܡܫܡܫܐ܀

ܩܕܡ ܐܫܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ
ܫܡܫܐ ܕܡܫܡܫܐ ܕܡܫܡܫܐ ܠܫܡܫܐ .

ܠܠܠ ܘܐܠܗܐ ܕܡܐܬܐ ܠܡܬܐ ܡܫܡܫ
ܕܫܡܐ

ܙܢ̈ܝܐ܆ ܘܕܘܝ̈ܘܬܐ ܐܘܠܨܢ ܒܝ̈ܫܬܐ܀
ܕܐܝܬܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܐ ܘܗܘܐ ܠܟ
ܦܪܘܩܐ܀ ܗܢܘ ܠܗܘܢ ܐܫܬܡܥܘܗܝ܆
ܠܗܘܢ ܕܐܦ ܐܘܪܚܬܗܘܢ܀ ܡܪܝܐ
ܒܝܬܐ ܘܡܪܟܒܬܐ ܡܪܝܐ ܒܝܬܗ܆
ܡܪ̈ܟܒܬܗ ܘܦܪ̈ܫܘܗܝ ܘܚܝܠܗ ܗܘܐ ܒܝܬܐ܀
ܒܬܪܐ ܕܒܬܪܗܘܢ ܠܟܠ ܒܢܝ̈ܗ
ܘܣܘܦ܆ ܐܬܘܪܐ ܢܣܒܘ ܐܝܟ ܕܢܒܝܗ
ܠܗܘܢ ܘܠܒܝܬܗ ܐܝܟ ܕܐܦܐ܆ ܡܫܝܚ
ܡܪܝܐ ܗܘܕܐ ܗܘ ܒܝܬܐ܀ ܡܫܝܚ ܡܪܝܐ
ܕܪܒܐ ܟܠ ܒܢܝ̈ܗ܆ ܒܣܘܦܐ ܘܐܘܣܦ
ܘܢܣܒܗ ܠܥܡ̈ܡܐ܀ ܒܝܘܡܐ ܦܪܝܩܐ ܘܐܝܟ
ܐܝܟ ܐܡܪ ܕܠܥܠܡܐ܆ ܒܪܝܫܐ ܘܐܦ ܗܘ
ܐܬܪܗ ܡܫܚܐ܀ ܡܢܗ ܐܡܪ ܕܪܝܫܐ ܕܥܡܐ܀

ܡܪܢ ܀ ܕܢܒܝܐ ܒܟܬܒܗ ܐܫܥܝܐ ܡܦܩ
ܟܠܒܟܬܐ ܐܬܪܘܪ ܘܐܘܪܫ ܘܐܬܦܠܓ ܠܐ̈ܠܐ ܀
ܘܐܬܓܠܝ ܐܝܟ ܢܦܫ ܀ ܐܬܡܣܪ ܦܦܩ
ܘܐܬܒܪܝ ܐܝܟ ܐܢܫ ܀ ܐܬܚܙܝ ܕܡܫܝܚ
ܘܐܬܥܨܒ ܐܝܟ ܥܘܠܐ ܀ ܘܐܬܚܫܚ ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܀
ܒܩܪܒܐ ܐܒܝܠܐ ܀ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܡܛܠ ܐܝܢܐ ܀
ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܒܣܘܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܫܡܝܢܐ ܘܐܪܥܢܐ ܐܘܣܝܐ ܀ ܘܡܢܗ ܀

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܝܐ ܕܝܪܐ

ܒܡ ܠܒܡ ܟܬܒܐ ܀ ܘܐܬܝܗܒ ܩܕܫ
ܠܠܗܘܢ ܀ ܘܐܦܝܣ ܦܘܡܗ ܠܠܠ
ܟܠܒܟܬܐ ܀ ܡܫܠܐ ܘܫܒܝܚܐ ܠܥܘܬܪܢܝ ܀
ܠܗ ܕܒܝܬ ܐܝܟ ܕܢܐ ܀ ܘܠܗ ܕܐܬܒܩ
ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܀ ܡܫܠܐ ܕܠܗ ܠܟܪ ܡܢܗ ܀

ܠܐ

ܠܐ ܬܬܟܣܪ ܠܡܫܠܛܢܘ ܪ̈ܘܪܒܐ܆ ܘܠܐ ܢܦܩܘܢ
ܠܗܘܢܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢ܆ ܡܛܠ ܕܝܒܘܬܐ ܐܝܬܗ
ܗܢܐ܆ ܘܠܐ ܐܦܢܝ ܪ̈ܢܝܐ ܦܘܪܣܘܣ܆
ܥܠܬܐ ܕܚܒܪܐ ܢܬܐܪܟ܆ ܘܥܒܕܘܗܝ ܐ
ܐܢܫܘܗ ܚܝܠܐ ܡܢܟܠܐ ܟܠܗܘܢ ܐܠܐ ܟܬܒܘ
ܘܐܡܪ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢ ܐܒܘܗ ܘܐܘܐܪܐ܆ ܒܟܬܒܐ
ܢܒܝܐ ܘܡܫܝܚܐ܆ ܘܦܓܪܐ ܕܟܝܢܐ ܘܚܡܫ܆
ܦܪܐ ܫܝܢܐ ܘܦܪܝܐ܆ ܘܦܢܝܗ ܠܚܘܠܠܐ
ܘܦܪܝܫܝܢ܆ ܗܪܐ ܫܦܝܪܝܢ ܘܫܠܝܘ܆
ܘܦܪܘܠܐ ܐܦ ܗܪܝܢ܆ ܗܪܝܢ ܡܢ ܟܪܐ
ܠܫܡܫܝܐ܆ ܘܡܢ ܦܠܛܐ ܫܪܝܪ ܠܟܢܫܐ
ܠܦܢܝܬܗ ܟܠ ܪܘܪܒܢܐ ܕܟܠܐ܆ ܘܝܘܪܬܐ
ܕܐܝܟܢܐ ܬܗܘܐ ܐܠܗܐ܆ ܘܗܪܟܐ܆

ܠܡܥܡܕܢܘܬܐ ܕܡܥܡܕܢܐ

ܗܕܐ ܡܫܝܚܐ ܚܒܝܒ ܘܡܫܠܡ: ܗܕܐ ܫܡܥܘܢ
ܚܕܬܐ ܘܐܝܬܘܗܝ: ܒܢܝܐ ܠܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܐܝܬܝܗ: ܘܥܡܗ ܚܕܬܐ ܕܐܝܬܝܗ: ܘܗܢܐ
ܘܗܢܘܢ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝܗ: ܚܕܬܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܐܠܗܐ: ܠܟܠܗ ܒܝܬ ܐܡܝܢܐ ܐܒܐ: ܘܒܝܬܐ
ܒܝܬ ܛܘܒܐ ܘܩܪ: ܐܠܐ ܕܝܠܗ ܚܕܬܐ ܒܝܬ
ܐܝܟܢ ܘܕܡܝܢܐ: ܘܐܡܝܢܐ ܐܠܗܐ
ܐܘܪܚܐ: ܐܘܪܚܐ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܢܘܗܪܐ:
ܘܚܕܝܘܬܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܢܡܝܢ ܚܕ ܡܢܗ
ܟܠܗ ܘܗܢܐ

ܠܡܥܡܕܢܘܬܐ ܕܡܥܡܕܢܐ

ܟܠܗܘܢ ܢܦܫ ܐܝܬܘܗܝ ܟܪ: ܐܦ ܗܘܝܢ
ܟܡܐ ܟܝܢ ܡܫܝܚܐ ܟܢܫܐ: ܫܠܡܐ ܘܐܡܪ
ܘܝܬܝܪ

ܘܒܢܝ ܛܠܐܘܪܚܐ. ܘܐܘܒܕܘ ܐܒܗܘܢ ܡܚܫܒܬܗ
ܘܐܝܟܠܐ. ܐܝܪܘܣ ܒܗܠܐ ܘܠܐ ܐܝܟ ܐܘܒܕܘܗܝ.
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܡܫܘܚܬܐ. ܘܠܐ ܝܫܟܚ
ܒܐܬܘܗܝ ܘܗܢܐ. ܗܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܐܝܢܫ
ܠܐ ܝܫܟܚ. ܝܗܒܘ ܘܒܚܘܕܘ ܛܢܢܐ ܘܫܪܐ.
ܘܐܡܪ ܐܦܪܘܣ ܘܢܘܪܐ ܐܬܚܠܐܝ ܠܟܠܗ ܚܟܡܬܐ.
ܗܢܐ ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܠܗ ܡܫܟܚܐ. ܡܛܠ ܘܐܡܪ
ܫܘܒܚܐ ܠܟܠܗܘܢ ܝܗܒ ܠܗ. ܘܗܢܐ.

[illegible]

ܡܪܝ ܠܗܢܐ ܫܒܩܬ ܘܚܝܠܐ ܚܡ
ܕܢܗܘܐ ܘܡܫܬܟܚܐ ܚܙܐ ܘܡܫܒܚ ܫܡܟ.
ܐܘܕܥܬ ܒܥܘܗܕܢܐ ܕܠܗܘܢ ܘܚܝܐ.
ܘܝܗܒ ܡܪܘܪܐ ܒܘܪܘܟ. ܫܠܡܘ ܫܒܚܘܬܗ
ܘܫܠܡ ܠܟ ܒܪܗ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܐܘܕܥܬ

ܘܠܐܘܪܫܠܡ ܡܢ ܩܕܡ ܥܠܡܝܢ܆ ܐܝܬܝܗܘܢ
ܐܒܐ ܠܒܢܝܐ ܠܥܠܡ ܩܕܝܫܐ܀ ܘܥܢܝܐ܀

[illegible]

ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܕܝܠܢ܆
ܡܫܒܚ ܐܢܬ. ܘܡܪܘܡ ܐܢܬ ܠܥܠܡ܀
ܘܡܒܪܟ ܫܡܐ ܕܐܝܩܪܟ ܩܕܝܫܐ܆
ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܘܡܪܘܡ ܐܢܬ ܠܥܠܡ܀
ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܒܗܝܟܠܐ ܕܩܘܕܫܟ܆ ܡܫܒܚ
ܐܢܬ ܘܡܪܘܡ ܐܢܬ ܠܥܠܡ܀ ܡܒܪܟ ܐܢܬ
ܥܠ ܟܘܪܣܝ ܡܠܟܘܬܟ܆ ܡܫܒܚ ܐܢܬ
ܘܡܪܘܡ ܐܢܬ ܠܥܠܡ܀ ܘܥܢܝܐ܀

ܬܘܒ

ܒܪܟܘ ܟܠܗܘܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܡܪܝܐ
ܠܡܪܝܐ܆ ܫܒܚܘܗܝ ܘܪܘܡܡܘܗܝ ܠܥܠܡ܀

ܒܪܟܘ

ܒܪܗ ܫܡܝܐ ܘܡܠܐܟܘܗܝ ܘܗܕܐ ܠܗܕܐ܆
ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܪ̈ܘܡܡܝܢ ܠܐܠܗܐ܀ ܒܪܗ
ܝܘܡܐ ܘܠܠܝܐ ܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ ܚܝܠܘܬܗ
ܘܗܕܐ ܠܗܕܐ܆ ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܪ̈ܘܡܡܝܢ
ܠܐܠܗܐ܀ ܒܪܗ ܥܢܢܐ ܘܡܛܪ̈ܐ ܘܪܘ̈ܚܐ
ܘܚܕܕܐ ܠܗܕܐ܆ ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܪ̈ܘܡܡܝܢ
ܠܐܠܗܐ܀ ܒܪܗ ܛܠܐ ܘܓܠܝܕܐ ܘܢܘܗܪܐ
ܘܚܫܘܟܐ ܠܗܕܐ܆ ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܪ̈ܘܡܡܝܢ
ܠܐܠܗܐ܀ ܒܪܗ ܐܪܥܐ ܘܛܘܪ̈ܐ ܘܪ̈ܡܬܐ ܘܝܡܐ
ܘܟܠܗܝܢ ܕܒܐܪܥܐ ܠܗܕܐ܆ ܡܫܒܚܝܢ
ܘܡܪ̈ܘܡܡܝܢ ܠܐܠܗܐ܀ ܫܠܡܐ܀ ܀

[illegible]